STADTGEMEINDE STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL

COMUNE DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRENSORIO WIPPTAL

Entscheidung Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **643/2026** vom/del **09.11.2026**

/

Gegenstand	**Oggetto**
Liquidierung der Abfertigung an die Matrikelnummer 398	**Liquidazione dell'indennità di fine servizio al numero di matricola 398**
- dass die Matrikelnummer 398 vom 01.09.2017 bis 31.03.2023 bei der Stadtgemeinde Sterzing bedienstet war;	- che il numero di matricola 398 ha prestato servizio presso il Comune di Vipiteno dal 01/09/2017 al 31/03/2023;
- dass der Matrikelnummer 398 für die geleistete Dienstzeit die Auszahlung der Abfertigung zusteht;	- che al numero di matricola 398 spetta la liquidazione dell'indennitá di fine rapporto;
- dass die Matrikelnummer 398 ohne Unterbrechung auf eine andere Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages übergegangen ist;	- che il numero di matricola 398 è passato senza interruzione a un altro ente del contratto collettivo intercompartimentale ;
Festgestellt, dass von oben genannter zustehender Abfertigung die wie auch immer genannte, angereifte Dienstabfertigung zu Lasten der pflichtmäßigen Vorsorgekörperschaften in Abzug zu bringen ist;	Accertato, che dal predetto trattamento di fine rapporto spettante è detratta l'indennità di fine servizio comunque denominata maturata a carico degli enti di previdenza obbligatoria;
Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Zentraldirektion der NFAÖV Nr. 798/B vom 21.04.2005, mit welchem operative Anweisungen für eine korrekte Anwendung der beiden Landesgesetze Nr. 1 vom 03.05.1999 (Artikel 22) und Nr. 1 vom 08.04.2004 (Artikel 8), welche die Landesregelung der Abfertigung für die Bediensteten des Landes und seiner zugehörigen Körperschaften eingeführt und bestätigt haben, erteilt werden;	Vista la nota n. 798/B del 21/04/2005, emessa dalla Direzione Centrale dell'INPDAP, con la quale ha fornito le indicazioni operative sulla corretta applicazione delle due leggi della Provincia di Bolzano, la n. 1 del 03/05/1999 (articolo 22) e la n. 1 del 08/04/2004 (articolo 8), che hanno istituito e confermato il TFR provinciale per i dipendenti delle Amministrazioni della Provincia Autonoma di Bolzano e degli Enti ad essa collegati;
Nach Einsichtnahme in das Schreiben des INPDAP, Amtsstelle Bozen, Prot. Nr. 282/Segr. vom 23.05.2005, welches praktische Anweisungen für die Auszahlung der Abfertigung von Bediensteten der Gemeinden der Provinz Bozen beinhaltet;	vista la lettera dell'INPDAP, Ufficio provinciale di Bolzano, prot. n. 282/Segr. del 23/05/2005, la quale fornisce indicazioni pratiche ai fini della liquidazione del trattamento di fine rapporto ai dipendenti dei Comuni della Provincia di Bolzano;
Nach Einsicht in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 54 vom 14.06.2005;	Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 54 del 14/06/2005;
Festgestellt, dass der von der Fürsorgekörperschaft INPS auszuzahlende Anteil der Abfertigung derzeit nicht zur Auszahlung kommt, da beim Wechsel zu einer anderen Körperschaft ohne Unterbrechung das Sozialversicherungsverhältnis nicht unterbrochen wird;	Accertato che la quota del trattamento fine servizio a carico dell'istituto previdenziale INPS attualmente non viene liquidato in quanto in seguito al passaggio ad altro ente senza interruzione il rapporto previdenziale non viene interrotto;
Festgestellt, dass die Gemeinde verpflichtet ist, der Matrikelnummer 398 den zu Lasten der Gemeinde angereiften Teil der Abfertigung auszuzahlen;	Accertato che il Comune è obbligato a liquidare al numero di matricola 398 la parte dell'indennità di fine rapporto maturata a carico del Comune;
- daher für gerechtfertigt und richtig erachtet, die zustehende Abfertigung (nur Teil Gemeinde Sterzing) an die Matrikelnummer 398 auszubezahlen;	- Ritenuto pertanto equo e doveroso di liquidare l'importo dell'indennità di fine servizio spettante (solo quota Comune di Vipiteno) al numero di matricola 398;
Nach Einsicht in die Anlage 3 zum	Visti gli articoli 1 e 2 dell'allegato 3 al contratto collettivo

bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge, Artikel 1 und 2;

intercompartimentale del 12/02/2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

Nach Einsicht in das Rundschreiben der Zentraldirektion INPDAP Nr. 17 vom 08.10.2010;

Vista la circolare dell' INPDAP Direzione Centrale n. 17 del 08/10/2010;

Nach Einsicht in den Titel III, Organisation und Personal, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il titolo III, organizzazione e personale, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione;

Aufgrund
- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindesatzung;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti
- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

e n t s c h e i d e t

Die Verantwortliche des Dienstes

1) An die Matrikelnummer 398 im Sinne der Artikel 1 und 2 der Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008, die zustehende Abfertigung zu liquidieren.
2) Die Gesamtausgabe von 127,58 Euro zu verpflichten und dem Kap. 04061.04.020100 anzulasten, welches die notwendige Verfügbarkeit aufweist.

La responsabile del servizio

d e t e r m i n a

1) Di liquidare l'indennità di fine rapporto al numero di matricola 398, ai sensi degli articoli 1 e 2 dell'allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008.
2) Di impegnare la spesa totale di euro 127,58 e di imputarla al cap. 04061.04.020100 che presenta la dovuta disponibilità.

Sterzing, 09.11.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche des Dienstes La responsabile del servizio

Dr. Dolores Oberhofer
(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Artikel 187 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (articolo 187 Legge regionale n. 2 del 03/05/2018);

Sterzing, 09.11.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche der Buchhaltung La responsabile di ragioneria

Dr. Karin Plattner
(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

Mitzuteilen an:
- Personalamt

Da notiziare:
- Ufficio personale